

НОТНІ ТРАНСКРИПЦІЇ ПОЛЬОВИХ ЗАПИСІВ («Похоронна гра», «Ой тая коломийка», «Гуцульський народний танок “Півторак”»)

Володимир Атаманчук

ПОХОРОННА ГРА похоронні «єгри» на двох трембітах

Транскрипція В. Атаманчука

0':51" (запис) $\text{♩} = 144$ ($\text{♩} = 72$)

Трембіта I
Трембіта II

6 116 p sub.f 3

10 gliss 116

З ПОЛЬОВИХ ЗАПИСІВ

* Унісонне проведення теми інколи стихійно (мимоволі) розщеплюється малою секундою – як знак вільної, невимушеної гри.

При вторинному відтворенні цих секундових нашарувань (якщо вони не є показником усталеної традиції, а лише виконують другорядну функцію) слід уникати.

У другому випадку мала секунда цілком доречна. У першому – під сумнівом.

Фіксація мікроінтервальної градації унісонних з'єднань не завжди доцільна, тому що залежить насамперед від достотно якісної чистоти звучання. Надмірно різкі дисонуючі співвідношення здебільшого не фіксуються, оскільки виходять за межі темперованого строю.

Консонуючі інтервали перетворюються в гостродисонуючі, а ще рідше – навпаки.

** У першій частині синхронне звучання є вірогіднішим, ніж у другій, а тому припущення щодо сольного виконання (починаючи з третього такту) є цілком імовірним.

Награвання // Трембіти I, II – П. Дідушко та М. Дідушко. Запис М. Родіної (листопад 1949 року).

ВОЛОДИМИР АТАМАНЧУК. НОТНІ ТРАНСКРИПЦІЇ ПОЛЬОВИХ ЗАПИСІВ...

ОЙ ТАЯ КОЛОМИЙКА

0':48".

с. Жаб'є (Станісл.), виконавці невідомі,
запис М. Родіної,
транскрипція В. Атаманчука

♩ = 126

Спів

Скрипка I

Скрипка II

Бубон

5

Ой ле-гонь-ка ко-ло-мий-ка, ле-гонь-ка, ле-гонь-ка, й (а) від то-ї ко-ло-мий-ки

8

бо-ли(ть)го-ло-вонь-ка. Та від то-ї ко-ло-мий-ки - спі-ва-ти, спі-ва-ти,

11

за-жу-риш си тай за-пла-чеш, та й ста-неш ду-ма-ти. 2. Та й ни то-го я спі-ва-ю, що си га-разд ма-ю,

З ПОЛЬОВИХ ЗАПИСІВ

2

15

а-ле то-го я спі-ва-ю: дум-ку за-бу ва-ю. 4. За, ту, люб-чи, по-ло-ни -ну з бі-ли - ми вів-ця-ми,

19

за ту мо - ю пер-сти - ни - ну з трьо-ма ка-мін-ця - ми. 4. А - бо ми - ні пер-сте - ни - на,

22

а - бо ми - ні гро-ші (і), й а - бо ми си по-би-рай-мо о - бо - ї хо-ро-ші. Ей!

* Нейтральна терція (соль – соль #) вносить відмінний контраст між першою та другою фазами.

ВОЛОДИМИР АТАМАНЧУК. НОТНІ ТРАНСКРИПЦІЇ ПОЛЬОВИХ ЗАПИСІВ...

ГУЦУЛЬСЬКИЙ НАРОДНИЙ ТАНОК «ПІВТОРАК»
сюжетний танець

Транскрипція В. Атаманчука

Запис – Мі \flat -мажор
Реальне звучання – Ре-мажор

0':34" 1 * ♩ = 102

Свистунка (фрілка) *mp* *p*

Скрипка 1 *mp*

Скрипка 2 *mp*

Цимбали *mp* *sempre staccato*

Бубон *mp*

7 2 ** *mf* *mp* *gliss.*

З ПОЛЬОВИХ ЗАПИСІВ

2

Musical score for measures 14-18. The score is written for four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. Measure 14 starts with a *mf* dynamic and a triplet of eighth notes. Measure 15 has a *p* dynamic. Measure 16 has a *mp* dynamic. A box containing the number '3' is placed above the first staff in measure 16. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

Musical score for measures 19-23. The score is written for four staves: Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass. Measure 19 starts with a *mf* dynamic. Measure 20 has a *mf* dynamic. Measure 21 has a *mf* dynamic. Measure 22 has a *mf* dynamic. Measure 23 has a *mf* dynamic. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

* Бездоганно синхронне звучання двох скрипок свідчить про те, що партію другої скрипки може цілком достовірно виконати перший скрипаль, що і є підтвердженням цього припущення.

** Непомітне прискорення темпу (на тлі ладогармонічної основи звучання).